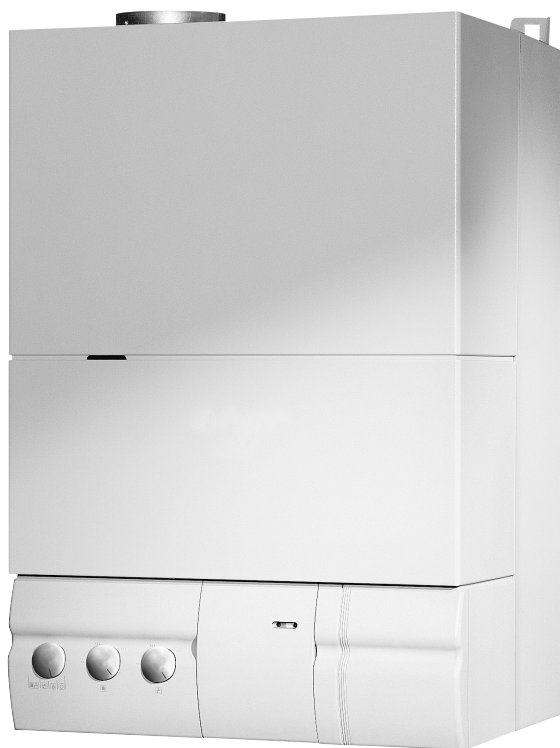


Therm

KZ - TKZ



**NÁVOD
PRO
UŽIVATELE**

Obsah

Základní bezpečnostní zásady	str.	4
Všeobecná upozornění	“	6
Informace o kotli	“	8
Uvedení do provozu	“	10
Dočasné vypnutí	“	13
Dlouhodobé vyřazení z provozu	“	14
Čištění	“	15
Údržba	“	15
Poruchy a jejich odstranění	“	16

V některých částech tohoto návodu jsou použity následující symboly:



POZOR = týká se akcí a situací, které vyžadují zvláštní opatřnost a odpovídající přípravu.



ZÁKAZ = vztahuje se k činnostem, které NESMÍ BÝT prováděny v žádném případě.

Vážený zákazníku,










děkujeme Vám, neboť jste si vybral nástěnný kotel, který je inovovaným, moderním a kvalitním výrobkem s vysokou výkonností a schopností zaručit Vám pohodlí, naprostou nehučnost a spolehlivost na dlouhou dobu. To všechno platí zvláště, jestliže svěříte Váš kotel do péče technické servisní organizace, která je připravena a vyškolená k udržování maximální výkonnostní úrovně kotle, z čehož pro Vás vyplývají snížené provozní náklady a v případě potřeby, záruka použití původních náhradních dílů.

Tento návod na použití, určený zákazníkům, obsahuje důležité informace a rady a žádáme Vás, aby ste se jimi řídili a používali Váš kotel co nejlépe.

Ještě jednou Vám pěkně děkujeme.

Základní bezpečnostní zásady

Připomínáme, že použití spotřebičů, které využívají topné látky, elektrickou energii a vodu, nutně vyžaduje dodržování některých základních bezpečnostních zásad:

-  Je zakázáno, aby spotřebič používaly děti a nesvéprávné osoby bez doprovodu.
-  Je zakázáno zapínat elektrické mechanismy nebo spotřebiče, jako spínače, domácí elektrospotřebiče atd., pokud je cítit zápach topných látek.
V takovém případě:
 - vyvětrejte místnost tak, že otevřete okna a dveře;
 - uzavřete hlavní přívodový ventil plynu;
 - vyžádejte si naléhavý zásah technické servisní služby nebo kvalifikovaných odborníků.
-  Je zakázáno dotýkat se kotle, pokud jste naboso nebo máte-li části těla mokré.
-  Je zakázáno vykonávat jakékoliv úkony čištění, pokud kotel nebyl nejprve vypojen od přívodu elektrické energie nastavením hlavního vypínače do polohy “vypnuto”.
-  Je zakázáno tahat, odstraňovat a ohýbat dráty elektrického vedení vystupující z kotle, i když je spotřebič vypojený od přívodu elektrické energie.
-  Je zakázáno ucpávat nebo omezovat větrací otvory v místnosti, kde je kotel nainstalovaný, pokud zde existují.
Větrací otvory jsou nezbytné ke správnému průběhu spalování a k zajištění bezpečnosti.
-  Je zakázáno nechávat v místnosti, ve které je kotel nainstalován, nádoby obsahující hořlavé látky.
-  Je zakázáno opírat o kotel předměty, které mohou být zdrojem nebezpečí.
-  Je zakázáno odpojovat kotel od přívodu elektrické energie a uzavírat přívodový plynový ventil, pokud by teplota mohla klesnout pod nulu, neboť systém ochrany proti zamrznutí prvního stupně (ochrana do - 3°C) by tím byl vypojen.



Místnost, v níž je kotel umístěn, musí být dle **ČSN 33 2000 - 3** prostředí obyčejné základní chráněné před mrazem s okolní teplotou vzduchu v rozsahu +5 do +35 °C s relativní vlhkostí do 80%.

K obrysu kotle se nesmí přibližovat předměty ve smyslu **ČSN 06 10 08** (klasifikované dle **ČSN 73 08 23**) na menší vzdálenost jak:

100 mm z materiálů nesnadno hořlavých, těžce hořlavých, nebo středně hořlavých

200 mm z lehce hořlavých hmot (např. dřevovláknité desky, celulózové hmoty, polyuretan, polystyrén, polyetylén, PVC a pod.)

Upozornění:

Na tepelné zařízení a do vzdálenosti menší, než je jeho bezpečná vzdálenost, nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot ve směru hlavního sálání je 50 mm a v ostatních směrech 10 mm).

Upozornění na likvidaci obalu a výrobku po skončení jeho životnosti

Veškeré použité materiály plně harmonizují s požadavky stanovenými v § 18 a 19 zákona č. 125/97 Sb.

a ustanovením § 16 a 17 vyhlášky č. 338/97 Sb.







Obal výrobku se běžně odevzdává do sběry papírového odpadu.

Části kotle z oceli, mědi a slitin mědi se odevzdávají do tříděného kovového odpadu.

Tepelná izolace spalovací komory je zdravotně nezávadná a likviduje se do běžného domovního odpadu.

Před započítím prací, které mohou mít za následek změnu prostředí v prostoru instalovaného kotle (např. práce s nátěrovými hmotami, lepidly atd.), je nutné vypnout kotel přepínačem režimů

Všeobecná upozornění

-  Tento návod, podobně jako i návod pro instalační a technický servis, představuje integrální součást kotle a z tohoto důvodu musí být dobře přechováván a musí VŽDY doprovázet kotel v případě jeho prodeje jinému vlastníkovi, uživateli nebo v případě jeho přemístění a zabudování do jiného topného systému. V případě poškození nebo ztráty těchto návodů si vyžádejte nový výtisk u místní technické servisní organizace.
-  Kotel musí být používán pouze k těm účelům, ke kterým byl výslovně vyroben.
-  Výrobce odmítá jakoukoliv smluvní i mimosmluvní odpovědnost za škody způsobené osobám, zvířatům a věcem, které byly zaviněny chybami při instalaci, regulaci, při údržbě, anebo ne-zodpovídajícím použitím.
-  V případě, že dojde k úniku vody, uzavřete přívod vody a co nejrychleji se spojte s kvalifikovanými pracovníky servisního střediska nebo s kvalifikovanými odborníky.
-  Kontrolujte pravidelně, zda provozní tlak vodovodního oběhu neklesl pod hodnotu **1 bar**.
V případě poklesu si vyžádejte zásah pracovníků servisního střediska nebo kvalifikovaných odborníků.
-  Déletrvající odstavení kotle z provozu vyžaduje vykonání následujících úkonů:
- nastavit přepínač funkcí spotřebiče do polohy “vypnuto”.
 - nastavit hlavní vypínač topného systému do pozice “vypnuto”.
 - uzavřít ventily přívodu plynu a vody do topného a ohřívacího systému.
 - vypustit vodu z topného a ohřívacího systému, pokud hrozí nebezpečí zamrznutí.



**PLYNOVÉ NÁSTĚNNÉ KOTLE
NA VYTÁPĚNÍ A OHŘEV
UŽITKOVÉ VODY**

INFORMACE O KOTLI THERM

Jedná se o nástěnné plynové kotle vybavené měděným, žebrovaným výměníkem a hořákem atmosférického typu.

Byly vyprojektovány tak, aby dodávaly horkou vodu do topného systému a zajišťovaly teplou užitkovou vodu a jsou vybaveny akumulacním bojlerem s obsahem 60 litrů.

Jde o kotle s automatickým zapalováním, ionizační kontrolou plamene a elektronickou regulací.

Model KZ je vybaven otevřenou spalovací komorou (spotřebič typu B) zatímco model TKZ je vybaven hermeticky uzavřenou spalovací komorou (spotřebič typu C).

Termostat kotle

Umožňuje nastavení hodnoty teploty vody na vytápění.

Termostat bojleru

Umožňuje nastavení hodnoty teploty užitkové vody.

Přepínač funkcí

● zima

Teplá užitková voda a vytápění místností.

● léto

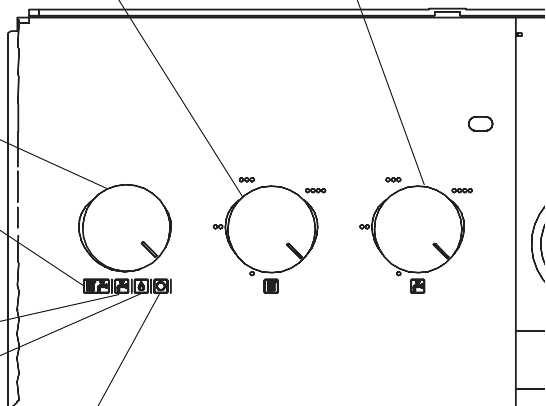
Pouze teplá užitková voda.

● resetování

Umožňuje obnovené spuštění kotle po jeho "nouzovém zastavení".

● vypnuto

Udržuje v provozu pouze funkce proti zamrznání a protočení čerpadla.



Displej signalizující poruchy

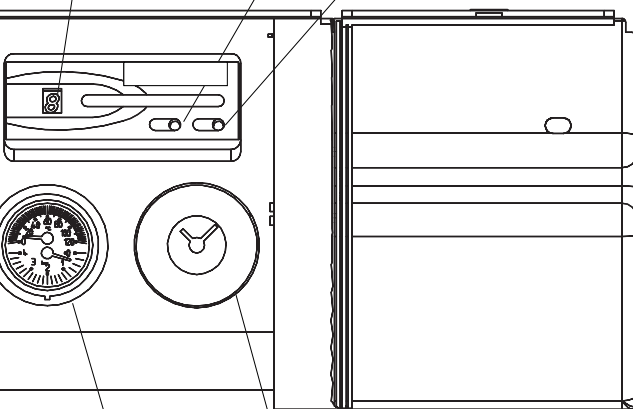
V případě poruchy udává kódové označení závady.

Signál poruchového stavu - červená kontrolka

Rozsvítí se v případě, že dojde k poruše (červené blikající světlo).

Signál provozního stavu - zelená kontrolka

Rozsvítí se a signalizuje tak správné fungování kotle (stále zelené světlo).



Prostor určený pro uložení programovacích hodin (na požádání).

Teploměr a tlakoměr

Zobrazuje na horní stupnici teplotu vody v stupních celsia (C°) a na spodní stupnici tlak vody v kotli v barech.

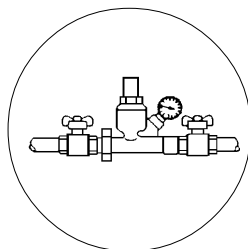
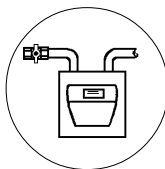
UVEDENÍ DO PROVOZU

První uvedení kotle do provozu musí být vykonáno technickou servisní organizací. Následovně už bude kotel fungovat automaticky.

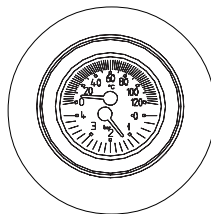
Je možné, že dojde k situaci, při níž bude třeba uvést kotel znovu do provozu bez přítomnosti servisní organizace: například po ukončení déletrvající nepřítomnosti.

V takových případech bude třeba vykonat následující kontrolní úkony:

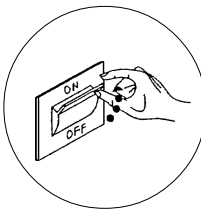
●●● Zkontrolovat, zda jsou otevřeny přívodové ventily plynu a vody topného a užitkového oběhu.



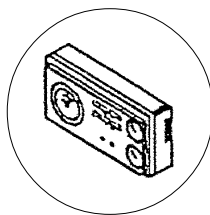
●●● Zkontrolovat, zda se tlak ve vodovodní síti za studena stále pohybuje v rozmezí mezi **1 a 1,5 bar**.



●●● Nastavit hlavní vypínač zařízení do polohy “zapnuto”.



●●● Nastavit pokojový termostat na požadovanou teplotu ($\sim 20^{\circ}\text{C}$), anebo, je-li spotřebič vybavený časovým termostatem, zkontrolovat, zda je zapnutý a vyregulovaný ($\sim 20^{\circ}\text{C}$).



●●●Nastavit termostat bojleru do blízkosti třetí čárky.

●●●Nastavit termostat kotle do pozice mezi druhou a třetí čárku.

●●●Nastavit přepínač funkcí do pozice zima nebo léto, v závislosti na ročním období a zkontrolovat, zda se rozsvítí zelená kontrolka.

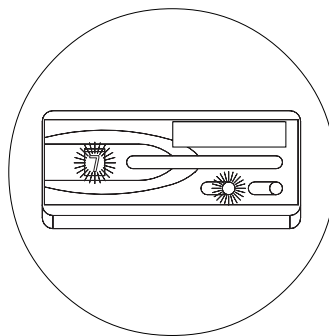
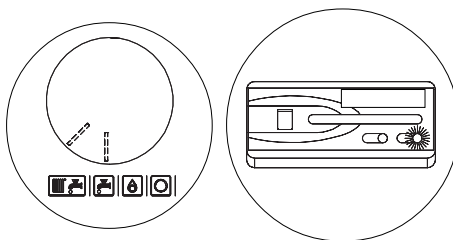
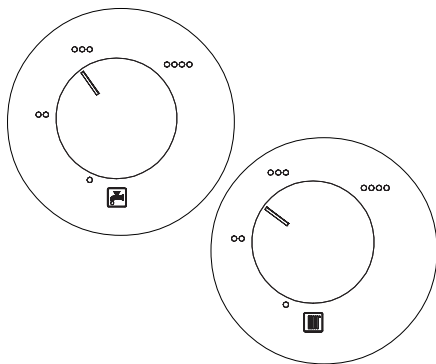
Může dojít k následujícím situacím:

- pokud nebude vydán požadavek na vytápění, kotel se bude nacházet ve vyčkávacím stavu (v režimu “stand-by”).
- pokud bude vydán požadavek na vytápění, kotel přejde do pracovní fáze a zůstane v provozu, až dokud nebude dosaženo nastavených teplot a potom se vrátí do vyčkávacího stavu (do režimu “stand-by”).

V případě, že by došlo k poruchám při zapalování nebo provozu, kotel vykoná “nouzové zastavení”; na ovládacím panelu se zhasne zelená kontrolka provozního stavu a rozsvítí se:

- signalizace poruchy na kotli (červené blikající světlo)
- kód závady (blikající) v rozmezí od 1 do 7.

⚠ Po “nouzovém zastavení” vyčkejte asi 10 sekund, než zapnete proces spuštění kotle.



Popisy poruch a postup pro obnovené spuštění kotle najdete v odstavci “Poruchy a jejich odstranění” na str. 16.

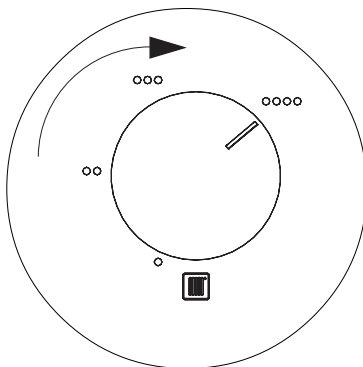
REGULACE TERMOSTATU KOTLE

Může se stát, že vlivem změn povětrnostních podmínek nastane potřeba zvýšit či snížit hodnotu teploty vody na topení a tedy potřeba nové regulace termostatu kotle.

Otáčejte jím ve směru pohybu hodinových ručiček, jestliže chcete zvýšit teplotu vody a naopak, jestliže ji chcete snížit.

Po vykonání nové regulace vyčkejte, než kotel vykoná nový pracovní cyklus a pak zkontrolujte teplotu vody na teploměru na kotli.

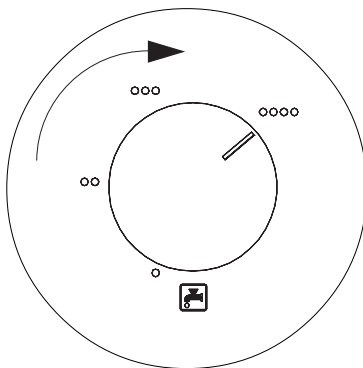
Úkon opakujte, dokud nedosáhnete nastavení požadované teploty.



REGULACE TERMOSTATU BOJLERU

Je možné upravovat hodnotu teploty užitkové vody otáčením termostatu.

Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček se teplota vody zvýší, otáčením opačným směrem se sníží.



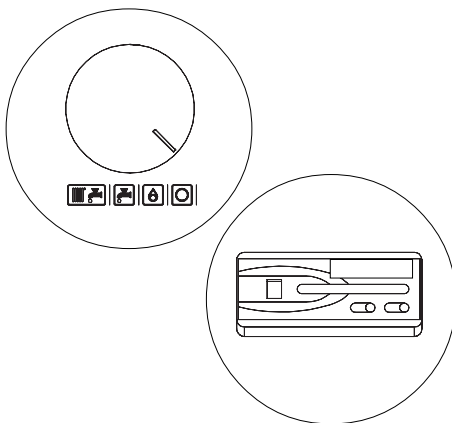
DOČASNÉ VYPNUTÍ

V případě dočasné nepřítomnosti, jako víkend, krátká cesta atd.:

●●● nastavte přepínač funkcí do polohy “vypnuto” a zkontrolujte, zda se zhasla zelená kontrolka.

Tímto způsobem ponecháte v činnosti přívod elektrické energie a plynu a kotel je chráněn těmito systémy:

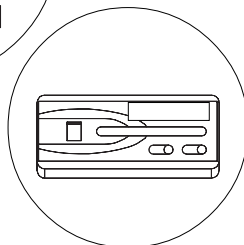
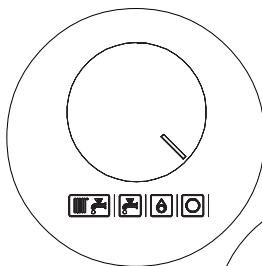
- Systém proti zamrznutí: aby se předešlo nebezpečí zamrznání, jakmile teplota vody poklesne pod 5°C, zapne se funkce ohřívání, která navrátí teplotu vody na bezpečnostní hodnoty (asi 40°C)
- Opatření zamezující zablokování čerpadla a trojcestného ventilu: provozní cyklus se zapíná každých 18 hodin prostoje a uvádí do provozu jak čerpadlo, tak trojcestný ventil.



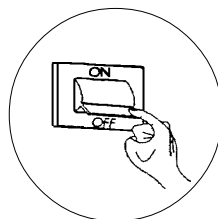
DLOUHODOBÉ VYŘAZENÍ Z PROVOZU

V případě, že kotel nebude dlouhodobě používán, vykonajte následující úkony:

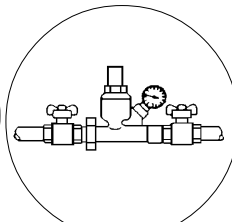
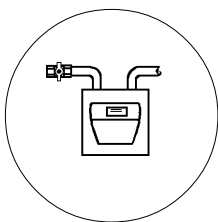
●●● nastavte přepínač funkcí do polohy “vypnuto” a zkontrolujte, zda se zhasla zelená kontrolka.



●●● Nastavte hlavní vypínač zařízení do polohy “vypnuto”.



●●● Uzavřete ventily u přívodu plynu a vody do užitkového a topného systému.



! V tomto případě jsou systémy proti zamrzání a proti zablokování vypnuty. V případě nebezpečí mrazu vypustte vodu z oběhu užitkového a topného systému.

V případě potíží s uskutečněním výše popsaných úkonů je vám k dispozici technická servisní služba.

ČIŠTĚNÍ

Jediné čištění, jehož je ze strany uživatele třeba, se týká vnějšího povrchu kotle a je třeba jej provádět látkovým materiálem navlhčeným ve vodě a mýdle.

V případě těžko odstranitelných skvrn navlhčete látku 50% směsí vody a denaturovaného lihu nebo příslušnými čistícími prostředky.

⊖ Nepoužívejte hořlaviny nebo houby namočené do brusných roztoků nebo pracího prášku.

⊖ Je zakázáno vykonávat jakékoliv úkony čištění, pokud kotel nebyl nejprve vypojen od přívodu elektrické energie nastavením hlavního vypínače do polohy “vypnuto”.

ÚDRŽBA

1 x ročně.

Preventivní prohlídky uživateli zajistí:


- zvýšenou bezpečnost;
- respektování platných zákonů;
- jistotu, že nebudete stíháni nepříjemnými sankcemi v případě kontroly.

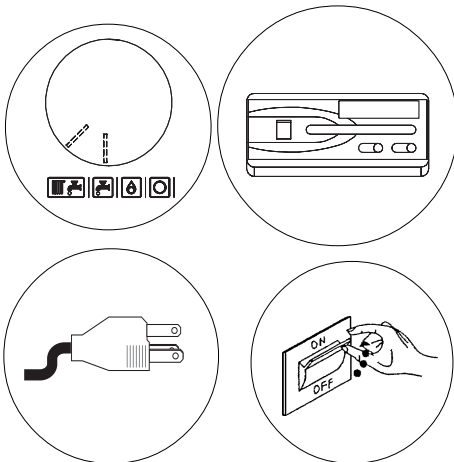
PORUCHY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Po nastavení funkčního voliče na “léto” nebo na “zimu” se nerožne zelená kontrolka, chybí přívod elektrické energie.

Zkontrolujte:

- Zda je zástrčka kotle (je-li jí kotel vybaven) dobře zasunutá do zásuvky.
- Zda se hlavní vypínač zařízení nachází v pozici “zapnuto”.

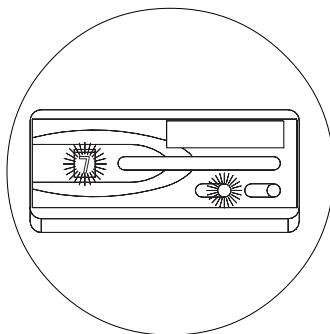
 V případě neúspěchu požádejte o zásah technické servisní středisko.



Poruchy zobrazené na displeji

Jsou signalizovány zhasnutím zelené kontrolky, blikáním červené a na displeji blikajícím číselným kódem, jehož význam je následující:

- 1 - Zablokovaný hořák
Porucha při zapalování nebo provozu
- 2 - Příliš vysoká teplota vody v kotli
- 3 - Závada na odkouření nebo přívodu vzduchu




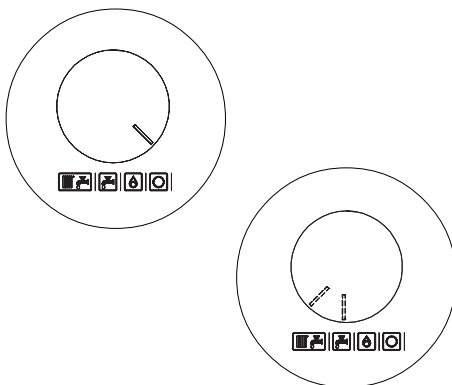
- 4 - Nedostatečný oběh vody. Nedostatečný tlak v topném systému.
- 5 - Závada v předávání informací mezi kotlem a dálkovým ovládacím panelem, pokud byl nainstalován (zobrazeno na tomto panelu)
- 6 - Závada signalizace sondy bojleru
- 7 - Závada signalizace sondy průtoku

Postup při obnoveném spouštění kotle:

Při poruchách 1, 2, 3


Vyčkejte 10 sekund a nastavte přepínač funkcí do polohy “resetování”; potom jej nastavte do požadované pozice (“léto” nebo “zima”). Pokud kotel přejde na zažehnutí plamene a vrátí se do normálního provozu, “nouzové zastavení” bylo způsobeno náhodnou situací.

 Opakování “nouzového zastavení” si vyžaduje zásah technické servisní organizace.




Při poruše 4

- Zkontrolujte hodnotu tlaku na tlakoměru, pokud je za studena nižší než 1 bar:
- nastavte přepínač funkcí do pozice “resetování”
- otevřete napouštěcí ventil a nechte otevřený, dokud tlak na tlakoměru nedosáhne hodnoty mezi 1 a 1,5 bar.
- pečlivě ventil uzavřete
- přepínač funkcí nastavte do požadované polohy (“léto” nebo “zima”).

 Pokud dochází k častému poklesu tlaku, spojte se s technickou servisní organizací.

Při poruchách 5, 6, 7

 je zapotřebí zásahu technické servisní organizace.

